

## DSHS Notice of Privacy Practices nuhke mwe ahkkahlwemyeyuck ke Ono luhn mwet se suc enenuh kahsrh E fwa muhtacwacack ke Septempuh 23, 2013

DSHS enenuh in ahkkahlwemye nuhsun ke kuh lom nuhke mwe lukmwac lom ke Health Information Portability and Accountability Act (HIPAA). (45 CFR 164.520). DSHS el "hybrid entity" se. Te ma nuhkewa ke DSHS oan ye HIPAA, purokwracm ma tahklac kuh ekihn oan ye [Health Care Components ke website luhn DSHS](#), pa na ma ekihn oan ye HIPAA. Mwe ahkkahlwemyeyuck se inge ma nuhsin mwet ma wi purokwracm ekahsr inge. Mwe ahkkahlwemyeyuck se inge tena pwen elyah ke eligibility lom nuhke mwe kahsrh luhn DSHS.

**Mwe ahkkahlwemyeyuck se inge ahkkuhteyac lah mwe ahkkahlwemyeyuck ke ono lom uh orekmakinyuck ac kihtakateliik fuhkah ac kom e kuh in eis oyac mwe ahkkahlwemyeyuck keim inge. Nuhnak muhnaah ahklohyac liye mwe ahkkahlwemyeyuck se inge.**

### Meah se nge PHI?

Protected Health Information (PHI) pa mwe ahkkahlwemyeyuck ke ono luhn mwet se suc enenuh kahsrh suc sruohsroh sin DSHS oan ye HIPAA. PHI pa mwe ahkkahlwemyeyuck ke ono lom nuhke lah fuhkah health lom an ac karihnginyuck fuhkah kom eis, kuh molin karihnginyuck kom muhta eis nuhke health lom an. DSHS enenuh in liyacacng PHI lom an oacna ke masap uh.

### Meah oasr yurun DSHS ke PHI luhk uh?

In kahsrekuht kuh in kahsrekom ke enenuh lom an, kom enenuh in use mwe ahkkahlwemyeyuck lom ke ihp luhn ono lom ac health lom an, weacng acn kom muhta we an, mwe ahkkahlwemyeyuck ke mani lom an kuh record ke ono lom an. Kuht e kuh in eis pac PHI keim ke kuhtuh acn sahyac; ma e enenyuck in kahsrekom ac moli molin karihnginyac ac kahsrh lasr nuhsun uh.

### Suc liye PHI luhk uh?

Kuht liye na luhpah srihsrihk kuh fal ke PHI lom uh in oruh orekma lasr uh. Kuht e kuh pac in sang PHI lom uh nuhsin kuhtuh pac purokwracm kuh mwet sahyac fin lelah ke masap uh kuh lelah pac sum. In ahkkuhteyac, PHI lom uh e kuh in ituckyang ac orekmakinyuck sin Health Care Authority ac kuhtuh pac mwet kahsrh ke karihnginyacn health luhn mwet in sang moli pac kahsrh kom eis sesr ke karihnginyacn health lom an. Kuht e kuh in kihte kuh sang PHI lom e met ah, kuh ma ingena, kuh ma e fwa tuhkuh tok uh.

### PHI fuhkah DSHS muhta kihte uh?

Kuht kihte na PHI lom uh nuhsin mwet ma enenuh in oruh orekma laltahl uh ac weacng pacna lah ma lelah ke masap uh. Kom kuh in siyuk kuht in usot list ke mwet ma ke kuhtuh srihpac ma liye PHI lom uh.

### Ngac DSHS muhta kihte PHI uh?

Kuht kihte kuh sang PHI uh nuhsin "mwet ma enenuh in etuh" in ahkfahsryelah kahsrh lalos nuhke onweyac, molo, ac orekma ke karihnginyacn health. In ahkkuhteyac, kuht kuh in kihte kuh sang mwe ahkkahlwemyeyuck inge in sulaclac lah:

- Onweyac kuh ono uh enenuh in ituckyang kuh kahsrh.
- Kuht kuh in sang moli kahsrh luhn mwet orekma ke karihnginyacn health luhn mwet uh.
- Kom eligible, kuh kom kuh in wi eis kahsrh ke purokwracm luhn DSHS.
- Kahsrh kom muhta eis sin mwet orekma kahsrekom ngacn ma sun akwuck ke masap uh.

### Nga kuh in liye PHI luhk uh?

Kom kuh in liye PHI lom uh. Fin kom siyuk, kuh in utuckot sie copy ke PHI lom uh nuhsun. DSHS e kuh in usot kom in moli sruhk copy nuhtum an.

### Nga kuh in ahollah PHI luhk uh?

Fin kom nuhkuh muh tafonglac PHI lom uh, kom kuh in siyuk kuht in ahollah ac oraclah sie PHI sasuc ah lom. Kom kuh pac in siyuk kuht in suhpelacn copy sasus se ke PHI lom uh nuhsin mwet ma oasr copy mah se ke PHI lom ah.

### E fuhkah e fin kuhtena mwet enenuh PHI luhk uh?

Kom e kuh in sulkackinyuck in sainiyac sie pepuh in lelah ah kuht in kuh in kihtaclah PHI lom uh e fin:

- Kuht enenuh lelah lom in usot kahsrh kuh karihnginyacn enenuh lom an.
- Kom e ke kuht in supaclah PHI lom uh nuhsin ofuhs sahyac kuh mwet kahsrh sahyac ke kuhtuh srihpac ma tena lelah ke masap uh kuh ke te lelah lom;
- Kom e ke PHI lom uh in supeyucklac nuhsin kuhtena mwet, kuh in attorney lom ah, sucu se lom, kuh mwet in ahollkom se.

Lelah se lom nuhsesr in kihte PHI lom uh e wo ne ke len sahflah se kom sang nuhke pepuh in lelah lom uh. Kuht e kuh in kihte PHI kom tahkuhlah ac lelah kuht in kihte uh. Kom kuh in tulokinyac kuh ahollah lelah se lom inge sin DSHS

**DSHS Notice of Privacy Practices nuhke mwe ahkkahlwemyeyuck ke Ono luhn mwet se suc enenuh kahsrh**  
E fwa muhtacwacack ke Septempuh 23, 2013

**Kuh DSHS kuh in kihte PHI luhk uh fin nga tena lelah?**

Ke kuhtuh srihpac kuh oiyac, DSHS e kuh in kihte PHI lom uh finne kom tena lelah. Ke masap uh, kuh e kuh ac enenuh in kihte PHI lom uh. Kuhtuh oiyac in sang ahkkuhteyac enenuh se inge uh pa:

- In tuhkahkihnu kuhtuh pacl ma abuse kuh soaru nuhsin tuhlihk srihsrihk kuh mwet mahtuh uh sikyak, kuht enenuh in soklah Child Protection Services, police, kuh ofuhs sahyac.
- Kuht in sang record lom fin ma tuhkuh ke court order.
- Sang PHI lom uh nuhsin ofuhs sahyac ma ke liye orekma luhn DSHS uh.
- Sang PHI lom uh nuhsin ofuhs ma oasr pepuh la in yurongyac acn in orekma ke acn in ono kuh acn in karihngin mwet mahtuh kuh lohm ono.
- Sang PHI lom uh nuhsin mwet kahsrh sahyac kuh ofuhs sahyac ma wi kahsrekom ac karihnginkomyang kuh e fin eneneyuck in sang soklah lah kom srakna eligible kuh srakna kuh in eis mwe kahsrh ke purokwracm uh.
- Sang PHI nuhsin mwet topang kuh Pahpah ac Ninac kiyacn tuhlihk srihsrihk.
- Orekmakin PHI lom uh nuhke research.
- Orekmakin kuh kihtelah PHI lom uh ke srihpen elyah kuh ma eneneyuck in sang kahsrh mwet sahyac.

**Nga kuh in tulokin kuhtuh oiyac kihtakat PHI luhk uh ac nga e eis fuhkah?**

Kom kuh in siyuk kuht in tulokin kuhtuh orekmakinyac ac kihtakat luhn PHI lom uh, tuh kuht kuh in te insese nuhke. Kom kuh in siyuk sesr in supacot PHI lom uh nuhsin ke kain in oiyac ac nuhke kuhtena acn sahyac.

**Meah se nge breach uh?**

Breach se pa orekmakinyac kuh kihtakat luhn PHI lom uh suc tena sekinyucklac sin HIPAA, weacng srihpac sahyac nuhke tuhac kuh pihsrapaslah, tafonglac kuh hackiyucki. Kuht e fwa ahkkahlwemye nuhsin ke leta fin oasr breach se nuhke PHI lom ah yurun HIPAA.

**Nga kuh in eis sie copy ke mwe ahkkahlwemyeyuck se inge?**

Ahok. Mwe ahkkahlwemye se inge ma lom in sruokyac nuhtum. Fin kom eis mwe ahkkahlwemyeyuck se inge ke email ah, kom kuh in siyuk ke sie copy ke pepuh ah na kuht e usot sie nuhsin.

**Ac fin privacy practices luh PHI uh eklac?**

Kuht oasr ye masap in ukwe mwe ahkkahlwemyeyuck se inge. Oasr kuh lasr in ekuhllah mwe ahkkahlwemyeyuck se inge. Fin masap kuh privacy practice lasr uh eklac, kuht e supacot sie mwe ahkkahlwemyeyuck ah ke mwe ahkkahlwemyeyuck sasuc se inge ac yen kom e kuh in sokack we kuh kuht e kuh in supacot nuh yurum.

**Suc nga kuh in soklah e fin oasr kisensiyuck luhk ke mwe ahkkahlwemyeyuck se inge kuh ke kuh luhk ke PHI luhk uh?**

Fin oasr kisensiyuck lom ke mwe ahkkahlwemyeyuck se inge, kom kuh in soklah DSHS Privacy Officer e ke [DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov](mailto:DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov) kuh pahngon (360) 902-8278.

**Nga e tuhkahkuhnack fukac fin oasr ma sikyak in lain kuh luhk ke PHI luhk uh?**

Fin kom luhlahlfongi muh oasr ma sikyak in lain kuh lom ke PHI Privacy lom an, kom kuh in failiyac sie complaint ah yurun sie:

DSHS Privacy Officer, Department of Social and Health Services (Ofuhs luhlahp luhn Social ac Health Services), PO Box 45135, Olympia WA 98504-5135 kuh kom email nuhke [DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov](mailto:DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov). Fin kom failiyac sie complaint ah, DSHS e tiac ekuhlah kuh tulokinyac mwe kahsrh lasr nuhsin ac e tiac lain ma kom failiyac an.

**KUH**

Failiyac kuh suhpelah complaint se lom inge e ke:

[https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp/complaint\\_frontpage.jsf](https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp/complaint_frontpage.jsf) kuh kom sihm nuhke: Office for Civil Rights, US Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, S.W., Room 509F HHH Bldg., Washington, D.C. 20201, telefon (800) 368-1019. Oacna sie complaint nuhsin DSHS enenuh in oreklac inmahsrton len siofokh alngucul (180) ke pacl se sikyak ma se ngacn ah.



MWE AHKKAHLWEMYE SIN DSHS KE PRIVACY PRACTICES NUHKE  
MWE AHKKAHLWEMYEYUCK MA TIAC MWE KIHTAKAT  
E fwa muhtacwacack ke Septempuh 23, 2013

### In Akkilenyuck

(Eneuh ke pacl se DSHS el sang kahsrh ke onweyac  
ac karihginyacn health lom an)

INNEN MWET SE SUC ENENUH KAHSRUH	LEN IN ISUSLAC LUHN MWET SE SUC ENENUH KAHSRUH
<b>Sunyuc copy se ke Mwe Ahkkahlwemyeyuck ke DSHS Privacy ac oasr pacl luhk nga in soklah kahsrh in kisensiyuck ke oiyac ma DSHS e orekmakin ac kihte Mwe Akkahlwemyeyuck luhk nuhke Health luhk uh.</b>	
SAIN LUHN MWET SE SUC ENENUH KAHSRUH KUH MWET SE MA AHOLUHL	LWEN
<b>MA NUHSIN DSHS MUHKENA</b>	
<b>Ma in nacklah e fin <u>koflah</u> in sainiyucki sin mwet se suc enenuh kahsrh kuh mwet se ma aholuhl uh.</b>	
Ahkkuhteyac oiyac ac pacl ma sukok mwet se suc enenuh kahsrh inge in akkilen eisyacn Notice of Privacy Practices (NPP):	
Ahkkuhteyac srihpac se oruh Mwet se suc enenuh kahsrh inge tena akkilen eisyacn Mwe Ahkkahlwemye se inge:	
Inne ac Sihfac Lun Mwet Orekma ke ofuhs lasr uh (NUHNAK MUHNAS SIMIS IN KAHLEM)	OFUHS LUHLAP/OFUHS SE KOM SOM NUH WE AN
SAIN LUHN MWET OREKMA KE OFUHS LASR UH	LWEN